



**ОЗХО**

**Конференция государств-участников**

Десятая сессия  
7-11 ноября 2005 года

C-10/DEC.14  
11 November 2005  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **РЕШЕНИЕ**

### **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ XI В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ**

**Конференция государств-участников,**

**напоминая**, что на своей девятой сессии она передала вопрос об осуществлении статьи XI в полном объеме на рассмотрение Исполнительному совету (далее "Совет"), с тем чтобы Совет представил ей предложение для рассмотрения на ее десятой сессии,

**подчеркивая**, что экономическое и техническое развитие на основе международного сотрудничества в области химической деятельности в целях, не запрещаемых по Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция"), в соответствии со статьей XI является одной из основных целей ОЗХО,

**подтверждая** важность полного, эффективного и недискриминационного осуществления статьи XI и **учитывая** его роль в популяризации Конвенции и содействии ее универсальности,

**напоминая**, что, согласно статье XI Конвенции, положения Конвенции осуществляются таким образом, чтобы избежать создания помех для экономического или технического развития государств-участников и для международного сотрудничества в области химической деятельности в целях, не запрещаемых по Конвенции, включая международный обмен научно-технической информацией, химикатами и оборудованием для производства, переработки или использования химикатов в целях, не запрещаемых по Конвенции,

**подчеркивая**, что программы ОЗХО в области международного сотрудничества должны способствовать экономическому и техническому развитию на основе международного сотрудничества в области химической деятельности в целях, не запрещаемых по Конвенции, в соответствии с положениями статьи XI и, в частности, способствовать расширению возможностей государств-участников по осуществлению Конвенции,

**учитывая** положения об осуществлении статьи XI, содержащиеся в докладе Первой специальной сессии Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии (документ RC-1/5 от 9 мая 2003 года),

**принимая во внимание** информацию, содержащуюся в записке Технического секретариата (далее "Секретариат") об осуществлении программ международного сотрудничества согласно статье XI (документ S/502/2005 от 14 июня 2005 года (только на английском языке)), и

**принимая к сведению** рекомендацию двадцать пятого заседания Совета по этому вопросу (документ EC-M-25/DEC.8 от 11 ноября 2005 года),

**настоящим:**

1. **подтверждает** свою решимость содействовать осуществлению статьи XI в полном объеме, в том что касается, в частности, как можно более полного обмена химикатами, оборудованием и научно-технической информацией о развитии и применении химии в целях, не запрещаемых по Конвенции, при соблюдении положений Конвенции и без ущерба для принципов и применимых норм международного права;
2. **выражает решимость**, в качестве шага к осуществлению статьи XI в полном объеме, содействовать развитию международного сотрудничества в мирных целях в области химической деятельности посредством:
  - a) обращения к Секретариату с просьбой:
    - i) вести в информационных целях перечни добровольных предложений о сотрудничестве со стороны государств-участников и конкретных просьб о сотрудничестве согласно положениям статьи XI;
    - ii) содействовать развитию сотрудничества между ОЗХО и химической промышленностью при посредстве заинтересованных государств-участников;
    - iii) разработать и развивать программы стажировок для представителей государств-участников;
    - iv) способствовать предоставлению помощи в укреплении национального потенциала в области химической деятельности в мирных целях;
    - v) продолжать разрабатывать, развивать, укреплять и осуществлять программы ОЗХО в области международного сотрудничества, в том числе с учетом пункта 3 ниже; и

- vi) содействовать участию в курсах и практикумах экспертов или стажеров из государств-участников и организации международных семинаров в областях, имеющих отношение к Конвенции, а также оказывать им соответствующую помощь;
- b) поощрения государств-участников к:
- i) разработке проектов сотрудничества в областях, имеющих отношение к статье XI; при этом Секретариат будет оказывать поддержку по соответствующей просьбе;
  - ii) обмена научно-технической информацией, химикатами и оборудованием для производства, переработки или использования химикатов в целях, не запрещаемых по Конвенции; при этом Секретариат будет оказывать поддержку по соответствующей просьбе; и
  - iii) дальнейшему сотрудничеству в контексте статьи XI - либо непосредственно, либо в форме добровольных взносов в ОЗХО - и без ущерба для распределения утвержденных ресурсов по программам;
3. **просит** Секретариат продолжать разработку программ международного сотрудничества:
- a) отвечающих потребностям государств-участников в укреплении потенциала и экономическом и техническом развитии на основе международного сотрудничества в области химической деятельности в целях, не запрещаемых по Конвенции, в рамках бюджетных ресурсов ОЗХО;
  - b) способствующих эффективному и недискриминационному осуществлению Конвенции;
  - c) ориентированных на конкретные направления деятельности ОЗХО;
  - d) исключаящих дублирование усилий с другими международными организациями; и
  - e) характеризующихся высоким качеством и экономичностью, которые обеспечиваются непрерывной оценкой, проводимой Секретариатом в консультациях с государствами-участниками;
4. **просит** Генерального директора продолжать представлять доклады о ходе осуществления всех положений статьи XI, в том числе о программах международного сотрудничества и положении дел с осуществлением подпункта 2 e) статьи XI;

5. **постановляет** и далее держать этот вопрос в поле зрения и продолжить рассмотрение всех требований статьи XI, включая подпункты 2 с) и 2 е), и **призывает** государства-участники продолжать придерживаться конструктивного подхода к ним; и
6. **просит** Совет продолжать заниматься этим вопросом и представлять Конференции на ее каждой очередной ежегодной сессии доклады об осуществлении статьи XI в полном объеме.

--- 0 ---